

MD764/ JLD-330T

VINTAGE "TIFFANY" LAMP/ VINTAGE-LEUCHTE "TIFFANY"/ LAMPE
"TIFFANY" VINTAGE/ VINTAGE "TIFFANY"-LAMP



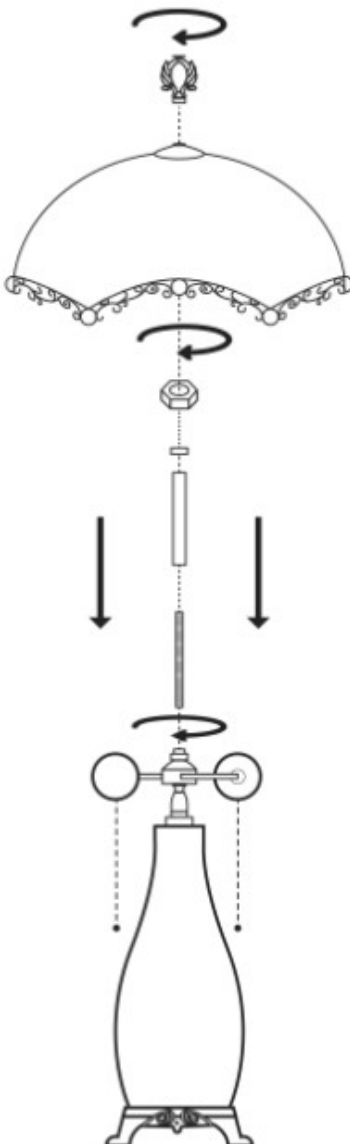
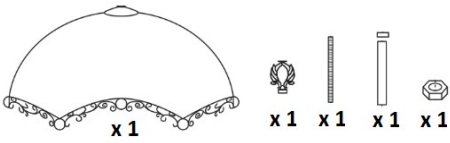
INSTRUCTION MANUAL/ MODE D'EMPLOI/ BEDIENUNGSANLEITUNG/ GEBRUIKSAANWIJZING

PLEASE READ THE MANUAL BEFORE YOUR FIRST USE. KEEP THIS MANUAL SAFE FOR FUTURE REFERENCE ! / LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER NUTZUNG DES PRODUKTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF. / VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA LAMPE ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. / LEES ALSTUBLIEFT DE VOORWAARDEN ALVORENS HET GEBRUIK VAN DEZE DIENST, EN BEWAAR DEZE VOORWAARDEN ZORGVULDIG VOOR LATER GEBRUIK.

A. LAMP ASSEMBLY

Spare parts

English



B. INSTALLATION/ REPLACEMENT OF BULB

Instructions before installing or replacing the bulb:

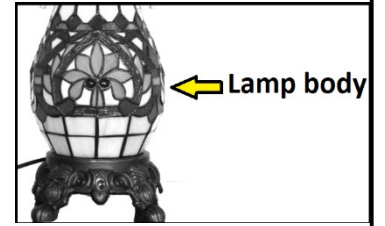
- The cable must be disconnected from the socket.
- Place the lamp on a flat, stable and non-slippery surface.
- If the lamp was lit before, allow the lamp and the bulb to cool for at least 10 minutes before any operation.

Characteristics:

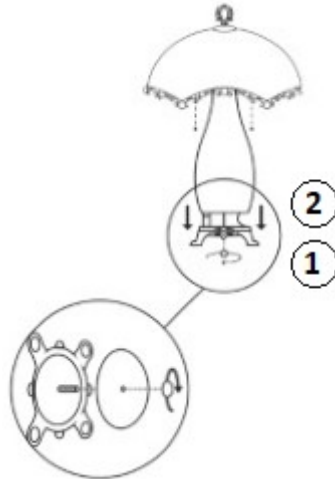
Lamp: 230V 50Hz

2 LED bulbs (12W max each, E27 - non included) to be installed under the lampshade.

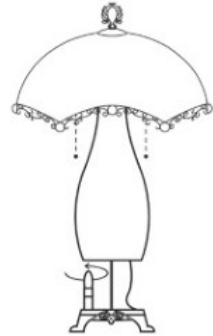
1 LED bulb (9W, E14 – not included) to be installed in the lamp body. See the procedure below for installation.



1



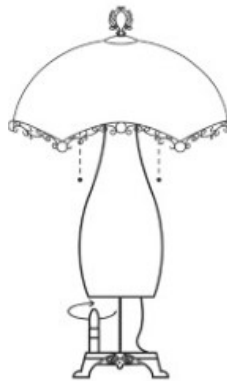
2



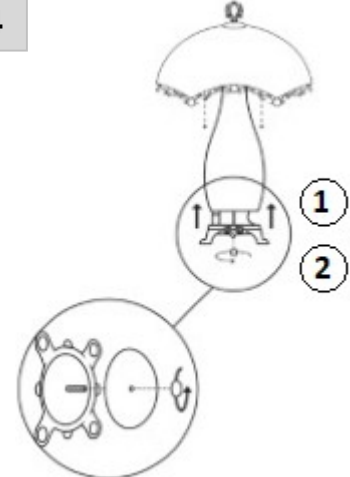
Unscrew the small ball under the lampbody. Remove the cover and take out gently the bottom so as to see the lampholder. Do not pull on the wires !

Unscrew the old bulb.

3



4



Screw the new one.

Replace the bottom into the lampbody, put the cover and screw the small ball.

C. USE OF THE LAMP

1. Plug the lamp.
2. Press the main switch on the cord.
3. To turn the light on and off in the lamp base, turn the knob on the lamp base clockwise slightly. Turn it clockwise again to turn it off. Turning clockwise again activates the light in the lamp base again.



Do not turn the knob counterclockwise.!

Note: There are 2 pull chains, under the lampshade, located respectively under the lampholders. Use them to turn on or off the two bulbs inside the lampshade separately only if the main switch is "on" position.

4. Press again to turn it off.

D. PRECAUTIONS FOR USE

- Use the lamp indoors only.
- Before connecting the lamp to the mains, check that the voltage indicated on the rating plate matches that of your electrical installation.
- Never exceed the maximum wattage for the bulbs and use the correct bulb base (refer to Part B: Installation / Replacement of bulb.
- Do not pull on the cord, but on the plug to disconnect the lamp.
- Do not touch the lamp and its base with wet hands.
- Do not touch the bulb and shade when it is lit.
- Install the lamp away from moisture and away from flammable materials and heat sources.
- The lamp should be placed in a dry place, on a clean and stable surface.
- Always disconnect the lamp if left unattended, as well as before assembling, dismantling or cleaning.
- Never touch the switch with wet hands.
- Do not attempt to open the lamp to repair it. The electrical part can only be repaired by a qualified electrician or a specialized workshop.
- Never look directly at the light source.
- The lamp is not a toy. Keep the lamp out of the reach of children and pets.
- Do not cover the lamp when it is switched on.
- Handle the product with care. A blow, a shock, or a fall, even from a low height, can damage it.
- If you do not intend to use the lamp for a long time, remove the cable from the outlet.

E. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the lamp, unplug it and allow it to cool down for 10 minutes.
- Clean the lamp with a soft, dry, lint-free cloth.
- Avoid contact with water.
- Do not use abrasive chemicals or detergents.
- Keep the lamp away from dust, moisture and extreme temperatures.

WARNING: You should not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.

This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service, or a person qualified in this area in order to avoid accidents.

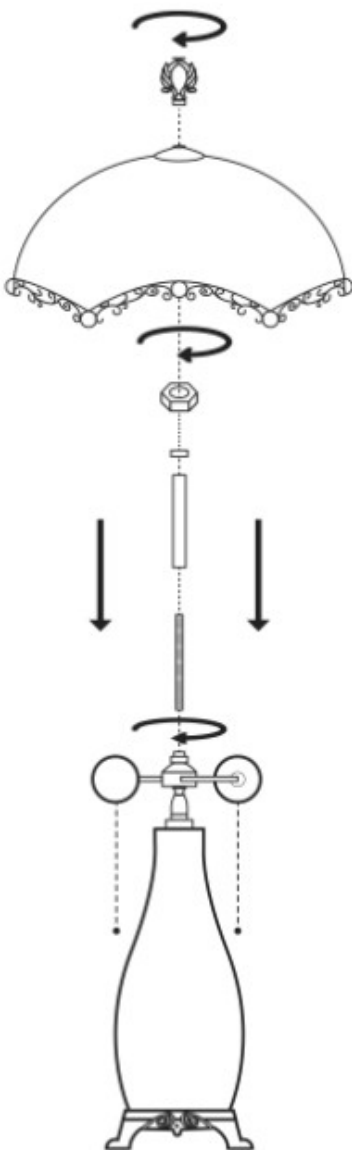
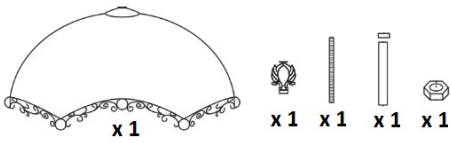
Imported by EML- Trading name: Prodis 1 rue de Rome 93110 Rosny-sous-Bois-France/ Made in PRC - Marketed by EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD



A. ZUSAMMENBAU DER LEUCHE

Teile

Deutsch



B. INSTALLATION / AUSTAUSCH DER GLÜHBIRNEN

Anweisungen, bevor Sie eine Glühbirne installieren oder ersetzen:

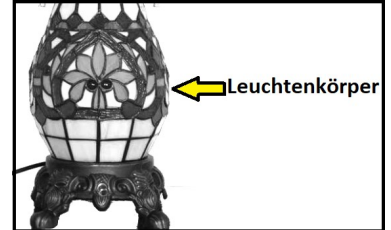
- Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Legen Sie die Leuchte auf eine ebene, stabile und nicht rutschige Oberfläche.
- Wenn die Leuchte vorher eingeschaltet war, lassen Sie sie mindestens 10 Minuten vor der Handhabung abkühlen.

Eigenschaften:

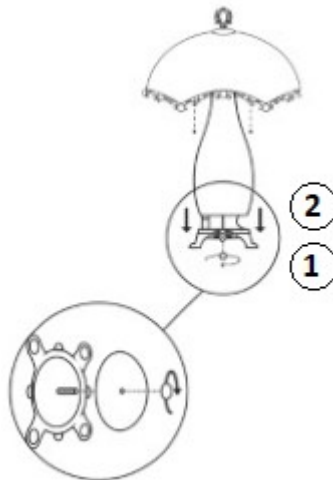
Leuchte: 230 V 50 Hz

Unter dem Lampenschirm sind 2 LED-Glühbirnen (jeweils max. 12 W, E27 - nicht im Lieferumfang enthalten) zu installieren.

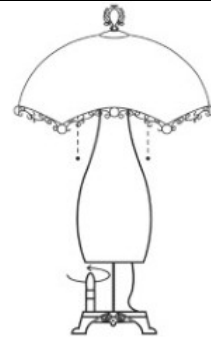
Im Leuchtenkörper ist 1 LED-Glühbirne (9 W, E14 - nicht im Lieferumfang enthalten) zu installieren. Informationen zur Installation finden Sie unten.



1



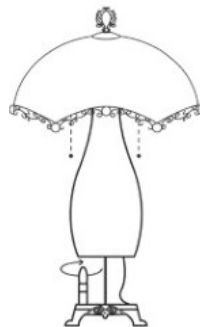
2



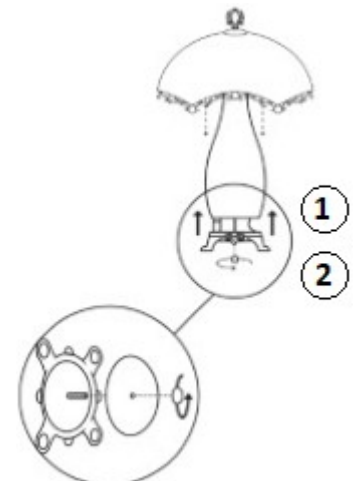
Schrauben Sie die kleine Kugel unter dem Leuchtenkörper ab. Entfernen Sie die Abdeckung und nehmen Sie den Boden vorsichtig heraus, sodass Sie die Fassung sehen können. Ziehen Sie nicht an den Drähten!

Schrauben Sie die alte Glühbirne heraus.

3



4



Schrauben Sie die neue ein.

Setzen Sie den Boden wieder in den Leuchtenkörper ein, setzen Sie die Abdeckung auf und schrauben Sie die kleine Kugel wieder an.

C. EINSATZ DER LEUCHE

1. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
2. Drücken Sie den Hauptschalter am Kabel.
3. Um das Licht am Lampensockel ein- und auszuschalten, drehen Sie den Knopf am Lampensockel leicht im Uhrzeigersinn. Drehen Sie zum Ausschalten den Knopf ebenfalls im Uhrzeigersinn. Durch erneutes Drehen im Uhrzeigersinn wird das Licht am Lampensockel wieder eingeschaltet.



Drehen Sie den Knopf nicht gegen den Uhrzeigersinn!

Hinweis: Unter dem Lampenschirm befinden sich 2 Zugketten, die sich jeweils unter den Fassungen befinden. Verwenden Sie diese, um die beiden Glühbirnen der Leuchte separat ein- oder auszuschalten, wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist.

4. Drücken Sie den Schalter erneut, um die Leuchte auszuschalten.

D. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Verwenden Sie die Leuchte nur im Innenbereich.
- Bevor Sie die Leuchte mit dem Netz verbinden, überprüfen Sie, dass die Spannung auf dem Typenschild mit Ihrer elektrischen Anlage übereinstimmt.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Leistung der Glühbirnen und verwenden Sie Glühbirnen mit dem richtigen Sockel (siehe Teil B: Installation / Austausch der Glühbirne).
- Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker, um die Leuchte vom Netz zu trennen.
- Berühren Sie die Glühbirne und ihren Sockel nicht mit nassen Händen.
- Berühren Sie nicht die Glühbirne oder den Schirm, wenn die Leuchte in Betrieb ist.
- Stellen Sie die Leuchte im Trocknen und entfernt von brennbaren Materialien und Wärmequellen auf.
- Die Leuchte sollte auf einer trockenen, sauberen und stabilen Oberfläche platziert werden.
- Trennen Sie die Leuchte im unbeaufsichtigten Zustand sowie während der Montage, Demontage oder Reinigung vom Stromnetz.
- Berühren Sie den Schalter niemals mit feuchten oder nassen Händen.
- Versuchen Sie nicht, die Leuchte zur Reparatur zu öffnen. Der elektrische Teil kann nur von einer Elektrofachkraft oder einer Werkstatt repariert werden.
- Schauen Sie niemals direkt in die Lichtquelle.
- Die Leuchte ist kein Spielzeug. Halten Sie die Leuchte außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht abgedeckt, wenn sie eingeschaltet ist.
- Das Produkt ist mit Vorsicht zu verwenden. Ein plötzlicher Schlag oder sogar Sturz aus geringer Höhe wird es beschädigen.
- Wenn Sie die Leuchte für eine lange Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

A. REINIGUNG UND PFLEGE

- Bevor Sie die Leuchte reinigen, ziehen Sie den Stecker und lassen sie für 10 Minuten abkühlen.
- Reinigen Sie die Leuchte mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.
- Keine Chemikalien oder Scheuermittel verwenden.
- Halten Sie die Leuchte frei von Staub, Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.

ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrenntsammlsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden. Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrenntsammlsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist. Ist das Stromkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder einen seiner Servicevertreter oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.

Importiert von EML – Marke : PRODIS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich/
Hergestellt in der VRC

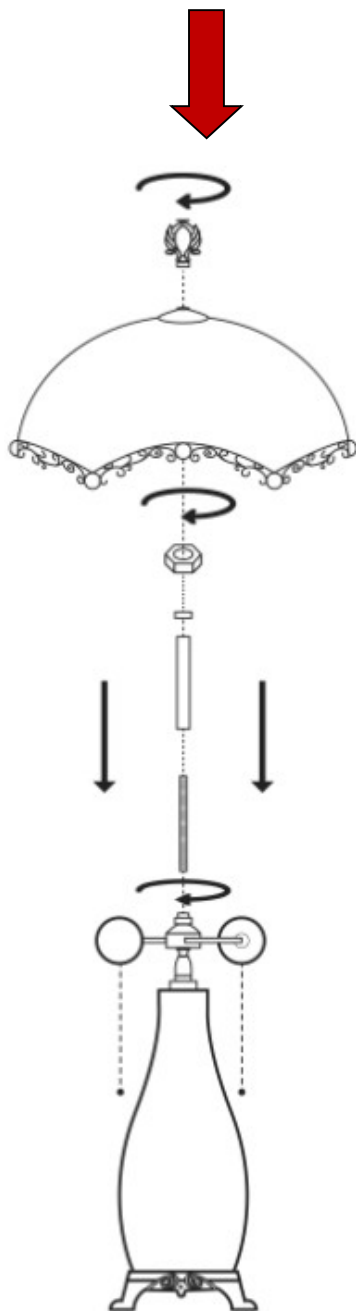
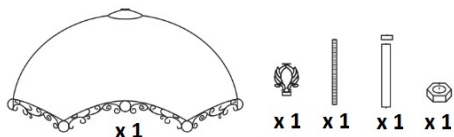
Vermarktung durch EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Deutschland



A. MONTAGE DE LA LAMPE

Pièces détachées

Français



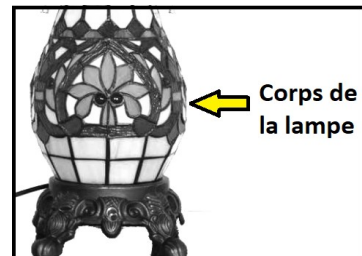
B. INSTALLATION/ REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Instructions à suivre avant de procéder à l'installation ou au remplacement de l'ampoule:

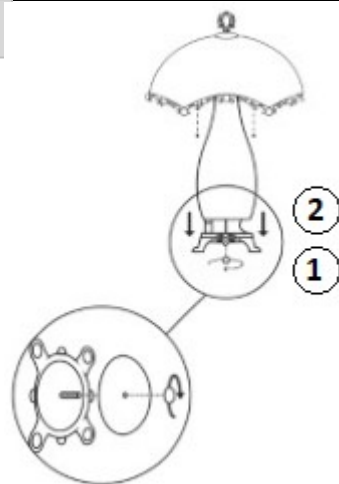
- Le câble doit être débranché de la prise.
- Placez la lampe sur une surface plane, stable et non glissante.
- Si la lampe était allumée auparavant, laissez celle-ci et l'ampoule refroidir pendant au moins 10 minutes avant toute opération.

Caractéristiques:

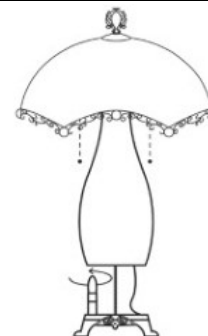
Lampe: 230V 50Hz
 2 ampoules LED (12W max chacune, E27 - non incluses) à installer sous l'abat-jour.
 1 ampoule LED (9W, E14 - non incluse) à installer dans le corps de la lampe. Voir la procédure ci-dessous pour l'installation.



1



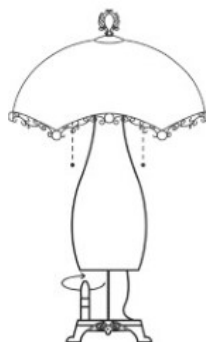
2



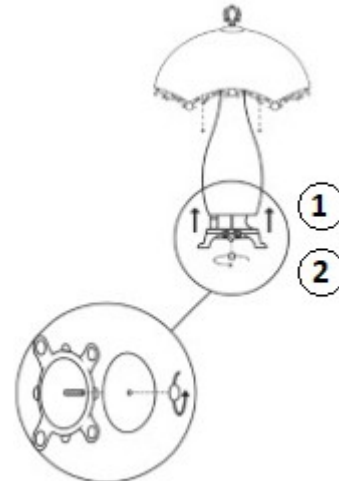
Dévissez la petite boule sous le corps de la lampe. Retirez le couvercle et sortez délicatement le support pour voir la douille. Ne tirez pas sur les fils!

Dévissez l'ampoule usagée.

3



4



Vissez la nouvelle ampoule.

Remplacez le support dans le corps de la lampe, mettez le couvercle et vissez la petite boule.

C. FONCTIONNEMENT

1. Branchez la lampe.
2. Appuyez sur l'interrupteur principal du cordon.
3. Pour allumer et éteindre la lumière dans la base de la lampe, tournez légèrement le bouton, sur la base de la lampe, dans le sens des aiguilles d'une montre. Tournez-le de nouveau dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'éteindre. Le fait de tourner le bouton de nouveau dans le sens des aiguilles d'une montre allume de nouveau la lumière dans la base de la lampe.



Ne pas tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre !

Remarque : il y a 2 chaînes de traction, sous l'abat-jour, situées respectivement sous les douilles. Utilisez-les pour allumer ou éteindre les deux ampoules, à l'intérieur de l'abat-jour, séparément. Ceci n'est possible que si l'interrupteur principal est en position «marche».

4. Appuyez à nouveau pour l'éteindre.

D. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Utilisez la lampe à l'intérieur uniquement.
- Avant de brancher la lampe au secteur, vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui de votre installation électrique.
- Ne dépassez jamais la puissance maximale pour les ampoules et utilisez le bon culot (reportez-vous à la Partie B: Installation / Remplacement de l'ampoule).
- *Ne tirez pas sur le cordon, mais sur la fiche pour débrancher la lampe.*
- Ne touchez pas la lampe et son socle avec les mains mouillées.
- Ne touchez pas l'abat-jour et l'ampoule lorsque celle-ci est allumée.
- Installez la lampe à l'abri de l'humidité et à distance de tout matériau inflammable et des sources de chaleur.
- La lampe doit être placée dans un endroit sec, et sur une surface propre et stable.
- Débranchez toujours avant le montage, démontage ou nettoyage ou si vous la laissez sans surveillance.
- Ne touchez jamais l'interrupteur avec les mains mouillées.
- Ne tentez pas d'ouvrir la lampe pour la réparer. La partie électrique ne peut être réparée que par un électricien qualifié ou un atelier spécialisé.
- Ne regardez jamais directement la source lumineuse.
- La lampe n'est pas un jouet. Tenir la lampe hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne pas recouvrir la lampe lorsqu'elle est allumée.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la lampe pendant une longue période, retirez le câble de la prise.

A. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Avant de nettoyer la lampe, débranchez-la et laissez-la refroidir pendant 10 minutes.
- Nettoyez la lampe avec un chiffon doux, sec et non pelucheux.
- Évitez tout contact avec l'eau.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents abrasifs.
- Tenir la lampe à l'écart de la poussière, de l'humidité et des températures extrêmes.

ATTENTION : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

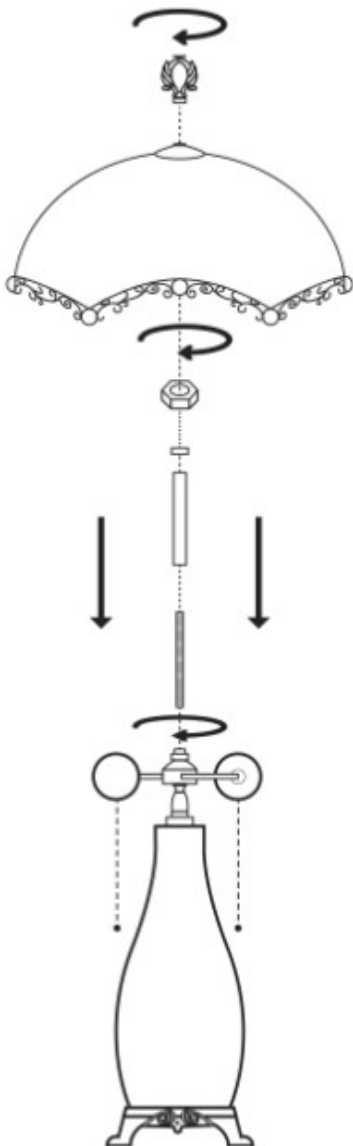
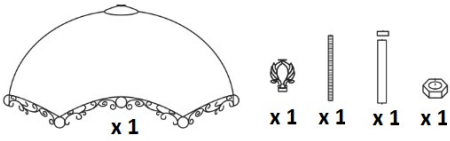
Importé par EML - Enseigne PRODIS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France/
Fabriqué en RPC - Commercialisé par EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3,
D-40764 LANGENFELD, Allemagne



A. MONTAGE VAN DE LAMP

Reserve-onderdelen

Nederlands



B. INSTALLATIE/ LAMP VERVANGING

Instructies voor het installeren of vervangen van de lamp:

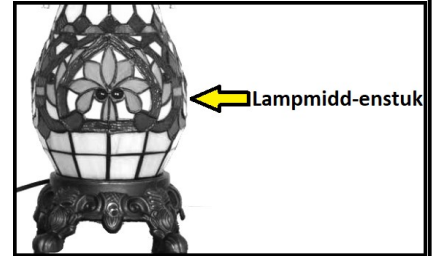
- De kabel met de stekker moeten uit het stopcontact te zijn.
- Plaats de lamp op een vlakke, stabiele en niet gladde ondergrond.
- Als de lamp hiervoor aan was, dient de lamp ten minste 10 minuten voor elke bewerking afgekoeld te zijn.

Eigenschappen:

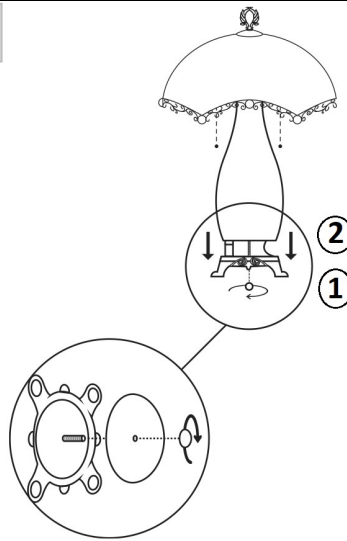
Lamp: 230V 50Hz

2 LED-lampen (elk max. 12W, E27 – niet inbegrepen) voor montage onder de lampenkap.

1 LED-lamp (9W, E14 – niet inbegrepen) voor installatie in de behuizing van de lamp. Zie de onderstaande procedure voor installatie.

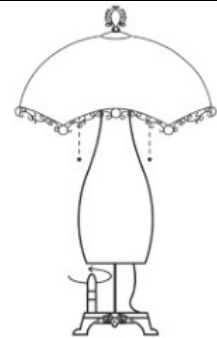


1



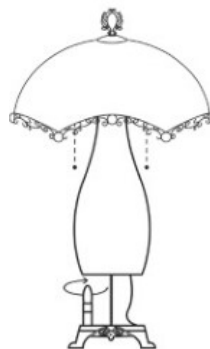
Draai de kleine bal onder de lampbehuizing los. Verwijder het deksel en verwijder voorzichtig de onderkant om de lamphouder te zien. Trek niet aan de draden!

2



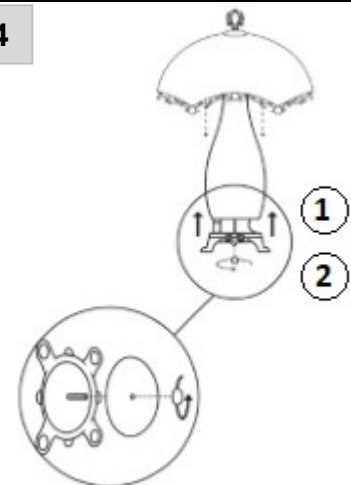
Draai de oude lamp los.

3



Draai de nieuw erop.

4



Plaats de bodem terug op de lampbehuizing, plaats het deksel en draai de kleine bal erop.

B. GEBRUIK VAN DE LAMP

1. Sluit de lamp aan.
2. Druk op de hoofdschakelaar op het snoer.
3. Om het licht in de lampbasis aan en uit te zetten, draait u de knop op de lampbasis lichtjes naar rechts. Draai hem opnieuw naar rechts om het licht uit te zetten. Door er opnieuw naar rechts aan te draaien, schakelt u het licht in de lampbasis opnieuw aan.



Draai de knop nooit naar links!

Let op: er zijn 2 trekkettingen, onder de lampenkamp, die zich respectievelijk onder de lamphouders bevinden. Gebruik ze om de twee lampen binnen de lampenkap afzonderlijk aan of uit te zetten. Dit kan alleen indien de hoofdschakelaar zich in de "on" (aan) stand bevindt.

4. Druk nogmaals om hem uit te zetten.

C. VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik de lamp enkel binnenshuis.
- Voordat u de lamp op het stroomnet aansluit, controleert u of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Overschrijd nooit het maximale wattage voor de lampen en gebruik de juiste lampvoet (raadpleeg Deel B: Installatie / Vervanging van lamp).
- Trek niet aan het snoer, maar verwijder de stekker bij het ontkoppelen van de lamp.
- Raak de lamp en het stopcontact niet met natte handen aan.
- Raak de lamp en de kap niet aan als deze brandt.
- Installeer de lamp op een droge plaats en uit de buurt van brandbare materialen en warmtebronnen.
- De lamp moet op een droge, schone en stabiele ondergrond worden geplaatst.
- U moet de lamp altijd uitschakelen als ze niet onder toezicht staat en voor de montage, demontage of reiniging.
- Raak de schakelaar niet aan met natte handen.
- Probeer niet om de lamp te openen voor reparatie. Het elektrische gedeelte kan alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde elektricien of een workshop.
- Kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron.
- De lamp is geen speelgoed. Houd de lamp buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Bedek de lamp nooit wanneer deze is aangeschakeld.
- Behandel met zorg. Een plotselinge schok of zelfs een val van geringe hoogte kan het beschadigen.
- Als u van plan bent de lamp voor een lange tijd niet te gebruiken, verwijder de kabel uit het stopcontact.

D. REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor het schoonmaken van de lamp, haal de stekker uit het stopcontact en laat het 10 minuten afkoelen.
- Maak de lamp schoon met een zachte, droge, niet-pluizende doek.
- Contact met water vermijden.
- Gebruik geen chemicaliën of schuurmiddelen.
- Houd de lamp vrij van stof, vocht en extreme temperaturen.

LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudelijk afval. Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycled. Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorkruiste container op wielen. Als het elektriciteits snoer kapot is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantenservice of een persoon met een gelijksoortige kwalificatie, om gevaar te vermijden.



Geïmporteerd door EML – Prodis Merk, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk/
Gemaakt in de VRC
Op de markt gebracht door EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764
LANGENFELD, Duitsland